

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

Az utazás

nem lehet egy egészen kicsiny, gazdaságban és jólétben élő társadalmi réteg kiváltsága. Minden embernek joga van arra, hogy utazék, lássa és megismerje a világot, vagy elmenjen gyógyulni messzibb országba is, ha éppen egy bizonyos vidék vagy fürdőhely kecséget azzal a reménnyel, hogy ott enyhülést talál. A vonat demokratikus technikai vívmány, a vonatot mindenki számára találják fel és akkor van rendeltetése magaslatán, ha a legszélesebb tömegek számára módot ad, hogy utazzanak rajta. Sajnos azonban hosszú idők óta már úgy vagyunk az utazás lehetőségével, különösen országantuli viszonylatokban, hogy az legtöbbször számára álomkép lett, elérhetetlen ábránd, éppen olyan megvalósíthatatlan kívánság közönséges halandó számára, mint egy briliáns nyakék vagy egy tüneményes fényesgű gyöngyör. Mindhiába akarnánk elutazni, drága a jegy, be van számunkra deszkázva az egész világ, legfeljebb a mozi-hirdetőkben láthatjuk messzi szépséges városok, vidékek vászonra vetített réveteg visszképeit. Pedig mélyeséges szükséglet fiatalnak, középkorúnak, idősebbeknek egyaránt az utazás. Egyszerű iparoslegények már századokkal ezelőtt is elmentek hosszú vándorútra, hogy különböző országokban tanuljanak és lássanak. Hát még mennyivel szükségesebb mindez a mai hadseregnyi iskolázott ifjúságnak, amelytől olyan széles tudást, szellemi talpravalóságot kíván a modern állam. Lehetőséges, hogy saját országa határain túl ne jusson el semerre sem az a felnövekvő nemzedék, amely a sztratoszférakutatás korszakában él? Arról beszélünk, hogy nemsokára talán már a holdba is el lehet jutni, de ugyanakkor szinte kilátástalan, hogy valaha is elugorjunk Bécsbe vagy Velenébe, mert nem engedi meg a módunk. Valóban tiszta szatira az a ház előtt ülő, pipázgató állapot a villámrepülőgépek, a fantasztikus haladás kellős közepén. De ebben a nagy utazási tespedtségünkben most mégis ránk világít egy halvány fény sugar. Ugy látjuk, hogy akik a forgalom ügyét intézik, mégis csak rájöttek, hogy lehetetlen állapot a mostani. A nemzetközi vasutasszövetség a napokban Budapesten ülést tartott, amelyen elhatározták, hogy az összes európai vasutak bevezetik az olesó személytarifájú nemzetközi cserevonatokat. Kimondották azt is, hogy a nemzetközi cserevonatok érdekében majd nagy propagandát fejtenek ki és úgy a személydíj szabás, mint menetjegyközelvények tekintetében az összes európai viszonylatokban egységesen fognak eljárni. Üdvözöljük ezt a propagandát és azt hisszük, hogyha a nemzetközi cserevonatok eszméje megvalósul, ez a békepropaganda is kiváló eszköze lesz. Sokkal célravezetőbb, mint a rádió-békepropaganda, amely a mostanában unos-untalan megismételt frázisokat és fülszöveget okozó szövbombasztokat fogja majd szaporítani. A távszónoklatokból igazán elég volt. Hiszen láthatjuk, hogy úgy sem segítenek semmit. Sőt napról-napra nagyobb a kavargás. De ha a különböző országok fiainak ismét módjuk lesz hozzá, hogy egymással találkozzanak, nézeteiket kicseréljék és tömegesen meglátogassák egymás hazáját, úgy ebből igazán megértés, rokonszenv, sőt barátság is származhatik. A különböző mesterkéltén táplált ellenszenvet kínai falát döntheti le egy ilyen egészséges nemzetközi csereforgalom, amelynek révén

nemcsak a politikusok és a kiválasztott kevesek találkozhatnak majd, hanem a széles értelemben vett állami népségek is össetalálkozhatnak ismét, mint valaha régen. Románia is csatlakozott az egyezményhez és ebből az alkalomból azt szeretnénk, ha az

utlevél anyagi nehézségein is könnyítés történhetné, valamint más tekintetben is könnyebbé válnék számunkra az utazás. Nemcsak a közönség szempontjából hangoztatjuk ezt, hanem magasabb államgazdasági szempontból is. Az idegenforgalom ugyanis

főleg a viszonzás alapszik. Ha azt akarjuk, hogy a külföldi utasok beözönlése révén pénz jusson az országba, úgy nálunk sem szabad oly drágává tenni az utazást, hogy csak a keveseknek legyen módjuk külföldre ellátogatni. (Flaneur)

Litvinov és társai Genfben megtorpedózták a világbékét

Litvinov megtorpedózta a Népszövetséget. Ez az európai közvélemény egyhangú ítélete arról a döntésről, mely minden várakozás ellenére igazolta az abesszin megbízottak népszövetségi mandátumát. Mert ez Litvinov és az orosz diplomácia műve volt, amely a genfi palotába való beinvitálása óta minden igyekezetét arra fordította, hogy az európai államokat eltávolítsa egymástól. A zavar a bolsevista politika igazi eleme és ezt a zavart sikerült Litvinovnak és társainak minden eszközzel szolgálni. Az abesszin követeknek a népszövetségi ülésen és a tárgyalásokban való részvétele ugyanis

egyértelmű Hallé Szelasszié ex-négus felségjogainak elismerésével Abesszinia fölött, megtagadva annak a tényleges helyzetnek, hogy abesszin kormány nem létezik,

mert az uralmat s államhatalmat Abesszinia fölött tényleg Olaszország gyakorolja és egyben vállalása annak a súlyos felelősségnek is, hogy Olaszország kilép

Olaszország talán már októberben kilép a nemzetek szövetségéből

Hogy mit jelent egy olyan Népszövetség a világ számára, amelyben sem Amerika, sem Németország, sem Japán, sem Olaszország nem foglalnak helyet, azt könnyű megítélni.

Még egyszer annyi nagyhatalom van kint a Népszövetségből, mint amennyi még benn van.

A tényleges nagyhatalmi tulsúly tehát a Népszövetségben kívül fekszik. És ha ez a szervezet eddig nem tudta megakadályozni azokat az akciókat, melyek ellenkeztek alapelveivel, még kevésbé tudja ezt megtenni a jövőben, amikor a vezetés és befolyásolás lehetősége teljesen kicsuszott kezéből. Olaszország kilépése a Népszövetségből ennek válságát vonja majd maga után. Ezzel számolnak Európában és elsősorban számolnak Oroszországban. Oroszország bebizonyította, hogy minden érdeke nem az európai rendhez, hanem a rend felforgatásához fűződik. A spanyol események és a fran-

a Népszövetségből.

Ha a Népszövetség abban a meggyőződésben volt, hogy Olaszország katonai akciója Abesszinia ellen erőszakos cselekedet, amely ellentétben van a népszövetségi alapelvekkel, akkor

kötelessége lett volna Abessziniát, mint a Népszövetség tagállamát megvédeni a jogtalan támadás ellen.

A Népszövetség azonban ezt nem tette. Nem tett semmit akkor sem, amikor Olaszország tényleg meghódította az egész országot és afölött átvette az államhatalom gyakorlását. Önmagával került tehát most ellentétbe, amikor ennek ellenére

megengedi egy nemlétező kormány képviselőinek a Népszövetség ülésein való részvételét.

Ez a döntés súlyos komplikációkat von maga után, mert biztosra vehető, hogy Olaszország távol marad a Népszövetség üléseiről, sőt számolni kell azzal is, hogy bejelenti a nemzetek szövetségéből való kilépését.

ciaországi sztrájkok szításáról minden kétséget kizáróan bebizonyosodott, hogy az orosz szovjet keze működik közre.

A Népszövetség a békét lett volna hívatott szolgálni, Litvinov és társai pedig minden egyebet akarnak, csak a békés polgári fejlődést nem.

Szerdán este vált ismeretessé a Népszövetség döntése, amelyről már tegnapi lapszámunkban beszámoltunk és a hír villámgyorsasággal terjedt el az egész világon. Maguk az abesszin megbízottak sem számoltak ilyen sikerrel és abban a meggyőződésben élték, hogy udvariasan bár, de kitesékelik őket a népszövetségi ülésről.

A népus környezetében igen nagy az öröm, mert tisztában vannak azzal, hogy normális viszonyok között nem szerezhetik vissza az olaszoktól országukat.

Azt hiszik, a helyzet odáig fajul, hogy a vitás kérdéseket majd fegyver fogja eldönteni és ebben az esetben reményük van — Olaszország Európában lévén elfoglalva — belső felkelés szításával újabb meghódítani országukat.

Az olasz közvélemény nagy felháborodással fogadta a határozatot. Megállapítják, hogy a Népszövetségnek Olaszország és Abesszinia között állott módjában választania.

Genf Abesszinia mellett foglalt állást, ami azt jelenti, hogy nem reflektál Olaszország közreműködésére.

Rómának ilyen körülmények között nem marad más választása, mint otthagyni a Népszövetséget. Valószínűnek tartják, hogy Olaszország már október hónapban bejelenti a nemzetek szövetségéből való kilépését. Megírják, hogy a népszövetségi döntés erkölcsi jelentősége eltörpül azon tény mellett, hogy Abesszinia párisi követe letette a hűségesküt az olasz királynak, mint Abesszinia császáranak.

A milánói Stampa Litvinov művének tulajdonítja a népszövetségi döntést Abesszinia érdekében és megállapítja, hogy

Oroszországnak kezdettől fogva az volt a célja, hogy kedvező lehetőségeket teremtsen Genfben a spanyol népfront javára.

Nem nehéz megjósolni, — írja az ujság — hogy ilyen körülmények között a locarnói értekezlet is meghalt, mielőtt megszületett volna.

Az angol lapok szintén meglepetéssel fogadták a genfi határozatot. Elégedetlenségüknek adnak kifejezést Olaszország provokálása miatt. A párisi sajtó nagy része szintén rosszalja a döntést. A Le Journal szerint

Litvinov megtorpedózta a Népszövetséget

és a döntés kiroszakolásával meg akart szabadulni Olaszország jelenlététől a népszövetségi üléseken. Ilyen körülmények között nem valószínű, hogy Olaszország bármilyen nemzetközi értekezleten hajlandó lesz résztvenni és

a locarnói értekezlet sorsa is bizonytalanná vált.

A többi újság véleménye szerint a népus jogi csatát ugyan megnyerte Genfben, de ez hazája sorsán nem változtat semmit.

A Népszövetség közgyűlése által ki- küldött első bizottság tegnap foglalkozott a népszövetségi tanács összeállításának kérdésével. Eredetileg tizenhárom tagja volt a tanácsnak. 1932-ben azonban ideiglenesen megszervezték a tizen- negyedik tagságot ideiglenes jelleggel Portugália részére.

Portugália megbízatása most lejárt és arról van szó, hogy ezt a tizennegyedik tanácsnagot fentartsák-e és ha igen, kinek adják. Már is nagy túlekedés nyilvánul meg egyes államok részéről a tagságért.

A Népszövetség elhatározta, hogy Kinának is juttat tanácsnagot és most azon tanakodnak, hogy Kína részére megalkossák-e a tizenötödik tagságot, vagy a tizennegyediket adják neki, ami viszont sok nehézséggel jár, mert erre a tagságra igen sok a számottartó állam. Norvégia delegátusa felszólalásában kifogásolta, hogy a tanácsnagok számát egyre szaporítják. A bizottság ülésén szóba került a Népszövetség alapokmányának reformja is.

Erre vonatkozólag a bizottság magáévá tette a közgyűlés véleményét, amely szerint ez a kérdés még nem elég érett a tárgyalásra és azért azt a jövő ülésükre halasztották el.

A párisi Matin című lap genfi tudósítója beszélgetést folytatott egy előkelő olasz személyiséggel, aki ezeket mondotta:

— A Népszövetség közgyűlése újból életre keltette az abesszin kérdést, amelyről pedig mindenki azt hitte, hogy már végleg elhantolták. Olaszország ezért valószínűleg kilép a Népszövetségből.

A Népszövetség közgyűlése tegnap tartotta meg negyedik ülését, Saavedra argentinai külügyminiszter elnöksége alatt. A napirenden szerepelt a közgyűlés bizottságainak elnökválasztási eredménye, valamint hat alelnök megválasztása.

Ünnepélyesen kihírdették, hogy az elnökválasztó bizottság Saavedrat jelölte ki elnöknek, amit a közgyűlés tudomásul vett.

Azután leadták szavazataikat a hat alelnöki állásra. Franciaország 49, Anglia 47, Jugoszlávia 44, Kanada 39, Szovjet- oroszország 37 és Olaszország 32 szavazatot kapott. Feltűnést keltett, hogy bár Olaszország delegációja nem volt jelen, mégis többségi szavazatot kapott. Azután megalakították az elnökséget, amely Saavedra elnökből, továbbá a hat legtöbb szavazatot kapott állam fődelegátusából áll. Az elnökség tagja ezenkívül még az öt közgyűlési bizottság elnöke, valamint az igazoló bizottság elnöke is.

A közgyűlés legközelebbi ülése ma délben tizenkét órakor lesz, amikor megindul a vita a főtít- kári jelentés felett. Eddig két felszólaló jelentkezett. Az egyik Del Vayo spanyol, a másik Eden

angol külügyminiszter.

A Havas ügynökség római tudósítója szerint Olaszország még nem döntött az abesszin kérdés miatt a Népszövetséggel szemben elfoglalandó álláspontjáról. Ugyancsak a Havas-iroda jelenti azt is, hogy Mussolini tegnap délelőtt fogadta Frank német birodalmi minisztert és Okura volt római japán követet.

A francia lapok is úgy tudják,

Mussolini még nem döntött, hogy milyen választ ad a Népszövetségnek.

Az angol estilapok tovább folytatják támadásaikat a Népszövetség ellen. Az Evening Standard azt írja, hogy a Népszövetség nem most veszítette el tekintélyét, hanem elvesztette már azt öt évvel ezelőtt, amikor szó nélkül tűrte, hogy Japán bevonuljon Mandzsuriába.

Szabadon engedték már azokat, akik ártatlanul keveredtek a hamisított dollárok bűnügyébe

A fővárosi rendőrség a hamisított dollárok terjesztése miatt városunkból Bucurestibe szállított egyceteket már részletesen kihallgatta és a fővárosban őrizetbe vett személyekkel szembesítette. A szembesítések eredménye az volt, hogy Szidon János volt bankigazgatót, Winternitz Lászlót és Matei Liviu-t a hatóság szabadlábra helyezte. A kihallgatások során ugyanis beigazoló- dott, hogy ezeknek a hamisításról és a dollárok hamis voltáról nem volt tudomásuk és ártatlanul keveredtek az ügybe. Schaffer, Murgu, Enuica és Klopfer ellen azonban tovább folyik az eljárás. A fővárosban őrizetbe vett K a b o s István

magántisztviselőt is szabadon bocsátot- ták, mert kiderült, hogy szintén nem tudott a hamisított bankjegyekről. Schaffer különben Weisz Bandi fővárosi kávésnak is átadott egy borítékot megőr- zés végett. Azt állította, hogy a boriték- ban nyolcvanöt ezer lei van. Amikor azon- ban a borítékot a detektívek felbontot- ták, abban 4200 hamis dollárt találtak. Weisz szintén igazolta, hogy ártatlanul keveredett az ügybe és szintén szabad- lábra került. A rendőrség még folytatja a nyomozást, mert azt még mindig nem állapították meg, hogy a hamis dollárok voltaképpen honnan és kik útján kerül- tek a banda tagjaihoz.

Államgyalázás vádjá alól felmentett a bíróság egy bánügyi gazdát

Nyári Tamás mailati gazda állam- gyalázás vádjával állott a törvényszék Alexandru-Rusalin-tanácsa előtt. A feljelentést a volt mailati csendőrös- ter tette ellene, akit azóta szabálytalanságok miatt elbocsátottak a csendőrség kebeléből és akit nem tudtak megidézni, hogy a tárgyaláson a vád valódiságáról tanuságot tegyen.

A vád az volt, hogy Nyári Tamás az utcán a korcsma előtt játszódozó gyer- mekekre rászólt:

— Ne beszéljetek románul!

A játszó gyermekek között ott volt az

A kéjgyilkos asszony hisztérikus kitérésekkel igyekszik a főtárgyalás menetét megzavarni és aljas bűnét takargatni

A bécsi törvényszék előtt nagy izga- lom közepette folyik Luner Jozefin, Luner Ödön zongoragyáros neje- nek pere. Lunerné hónapokon át kéjelgett abban, hogy Augustin Anna nevű ces- lédjét kizozta, éhezett, tüzes vassal égette, amíg a szerencsétlen teremtés a mérhetetlen szenvedésbe belehalt. Az asszony férje és leánya tudomással birt a förtelmekről és nem akadályozta meg azokat. Lunernével együtt ők is ott ülnek a vádlottak padján.

Lunerné a tárgyaláson teljesen be- számíthatatlanul viselkedik, de ezt tuda- tosan teszi. Körömszakadtig tagad és olyan heves jeleneteket rögtönöz, hogy a bíró többször kénytelen megszakítani a tárgyalást. Az asszony azt állítja, hogy egy ujjal sem nyult hozzá Augus-

egykori csendőrörmester kislánya is és az ő bementése alapján tette meg apja a feljelentést Nyári ellen. Nyári tagad- ta, hogy a terhére rótt kijelentést tette volna. Hangsúlyozta, hogy szavait félre- értették. Bereczky János koresmá- ros, akit tanuként kihallgattak, jelen volt az esetben. Szerinte Nyári azt mon- dotta a gyermekeknek, ne beszéljenek románul, hanem magyarul, hogy a sza- vukat ő is érthesse.

A bíróság Oberst Zoltán dr. ügyvéd védőbeszéde után Nyári Tamást a vád és következményei alól felmentette.

nához. Ezek a dolgok csak rám és a fé- jemre tartoznak. Ami Augustin Ann halálát illeti, olyan ártatlan vagyó- mint egy ma született gyermek.

A tárgyalóterem közönsége nagy fe- háborodással hallgatta Luner Jozefi szavait

Szent Gellért

püspök emlékének hódolunk. Tegnap a nyolcszázkilencven esztendeje annak, hogy Csanád első püspöke 1046 szeptember 24-én a budai Kelen-hegyen — amelyet később a kegyelet az ő nevééről nevezett el — vértanu- pökké kinevezett bencésbarát itt terjesztette a kereszténységet a mi vidékünkön és izzó- szavaival ezrével hódította a hiveket a Szent Kereszt alá. A hit volt minden ereje és az adta meg neki a bátorságot, hogy nemcsak a pogányokkal, de még Aba Sámuel királlyal is szembeszálljon. Amikor a hitetlen király ellen a számkivetésből visszahívott Vazul fiainak, András, Béla, Levente hercegeknek fogadására indult, a pesti révnél megtámad- ták a pogányok, felvitték Kelen hegyére és onnan a Duna mélységébe taszították. Szent Gellért vértanuhalált halt, de a pogányság mégis — éppen ezért — megbukott és a Ke- reszt diadalmaskodott.

Sérlően viselkedett a királyhymusz hangjainál

Heber János, sanmihai-germani községi bíró feljelentést tett Arenz Mihály volt községi bíró és Frees János gazdalkodó ellen, akiket azzal vádolt, hogy a községben tartott antirevizionista gyűlés alkalmával, amikor a zene a királyhymusz játszott, Arenz Mihály és Frees János nem vették le a kalapjukat, sőt azt többszöri felszólítás elle- nére sem tették meg. Emiatt nemzetsértés- ért eljárás indult meg ellenük és a helybeli törvényszék tegnap tárgyalta az ügyet. Arenz Mihály kijelentette, hogy amikor a zene a hymuszt kezdte játszani, valóban a fején felejtette a kalapját, de amikor erre figyelmeztették, nyomban levette a kalapot, Frees viszont azzal védekezett, hogy amikor a hymuszt játszott a zenekar, akkor nem is tartózkodott a teremben, ahol a gyűlés lefolyt. A törvényszéki tanács több tanu ki- hallgatása után Arenz Mihályt nemzetsér- tésért tizenöt napi elzárásra ítélte, míg Frees gazdát felmentette. Az ítélet jogerős.

Bosszúból gyilkolt a részeges papucos

Fehértemplom városában véres gyilkosság történt. Kugler Ferenc fehértemplomi vállalkozót, az ipartestület elnökét az utcán megtámadta Obredovics Brankó papucos és kilenc fejszeccsapással leütötte. Kugler Ferencet kórházba szállították, ahol nemsokára meghalt. Obredovics, akinek két év előtt elárverezték a házát, az ipartestület házába költözött és ott volt a műhelye is. Keresetét azonban elitta, nem fizetett lak- bért, a ház körüli fakerítést eltűzelt, sőt a kertben a gyümölcsfákat is kivágta és azok- kal tüzelt. Emiatt kilakoltatási eljárást indi- tottak ellene és a bíróság kötelezte a kiköl- tőzésre. Miután az ítéletnek nem tett eleget, hatóságilag tették ki. Obredovics Brankó a kilakoltatásért Kugler ipartestületi elnököt okolta és bosszút esküdött ellene. A gyilkos papucosot letartóztatták.

Jöjj Testvérem Te is

a szeptember 27-én, délelőtt fél 10 órakor, a II. kerületi plébániatemplomban tartandó katolikus egyesületközi közös munkaév beindító „Veni Sancte“-s szent misénk, közös szent áldozásra. Prédikál Fodor főzsei, központi pap.

Lemondott a spanyol államfő mert a további ellentállást hiábavalónak tartja a nemzeti felkeléssel szemben

A z a n a spanyol köztársasági elnökül az utóbbi napokban különböző hírek kerültek forgalomba. Ilyen hír volt az is, hogy Azana a kommunisták foglya. A madridi kormány ezt a hírt megcáfolta ugyan, de azért tény, hogy Azanára nagyon vigyáznak, nehogy megszökjék a városból.

Azana, aki már régen nem bízik abban, hogy a vörös kormány leverhesse a nemzeti felkelést, tegnap lemondott méltóságáról. Az államfői tisztséget ideiglenesen Martinez Barrio tölti be.

Madridban, ahol a külföldi állampolgárok jogait nem kezelik keztyűs kézzel, most újabb súlyos sérelem történt. A vörös milícia behatolt a madridi német iskola és a német egyesület helyiségeibe, ott önkényesen házkutatást tartott és iratokat vitt el. A spanyolországi német követ a madridi külügyminiszteriumban tiltakozott ez ellen, elégtételt kért és biztosítékot arra nézve, hogy ilyen esetek a jövőben nem ismétlődnek meg.

A spanyol külügyi államtitkár sajnálatát fejezte ki az eset fölött és hangsúlyozta, hogy sem a kormány, sem pedig a katonai hatóság nem rendelte el a házkutatást.

A spanyolországi polgárháboru ügye legközelebb már a Népszövetség elé is kerül. Uruguay képviselője ugyanis be fogja jelenteni, hogy országa megszakította Spanyolországgal a diplomáciai összeköttetést, mert a vörös milícia több uruguayi állampolgárt meggyilkolt. Del Vayo spanyol külügyminiszter válaszul fog a felszólalásra és ugyanakkor szót tesz Portugália eljárását is, amellyel makacsul vonakodik kimondani, hogy a spanyolországi ügyekbe nem avatkozik. Biztosra veszik, hogy a két felszólalás nagy szenzációt jelent majd.

Londonban a munkáspárt és a szakszervezetek tanácsának megbízottai értekezletet tartottak, amelyen elhatározták, hogy

legközelebb küldöttséget menesztenek Párisba, hogy ottan a francia munkásság képviselőivel tárgyaljon. Azt akarják meghatározni, hogy milyen közös magatartást tanúsítsanak a spanyolországi ügyekkel szemben.

Caprilleo madridi egyetemi tanár tegnap Londonba érkezett és érintkezést keres az angol kormánnyal. Hír szerint az a megbízatása, hogy a madridi kormány nevében Angliát közvetítésre kérje fel. A madridi kormány ugyanis szeretné a polgárháborút befejezni, mielőtt még végzetes kudarc éri. Szó van arról is, hogy hasonló diplomáciai lépéseket tesznek Párisban is.

Azt akarják, hogy Franciaország és Anglia együttesen intézzék a megegyezést a felkelők és a madridi kormány között.

A spanyolországi vasúti vonalak nagy része angol részvénytársaságok kezében van. Londonba most az a hír érkezett, hogy ezeket a vasúti vonalakat a madridi kormány megbízásából a munkásszerve-

zetek saját kezelésükbe veszik át.

A sevillai rádió jelenti, hogy a toledói fronton a kormánycsapatok támadást kíséreltek meg, azonban visszaverték őket. A kormánycsapatok ennél a támadásnál nyolcvan halottat veszítettek.

A nemzeti felkelők három hadoszlopa Bilbao felé nyomul előre, amelytől már csak husz kilométernyire vannak. Bizonyosra

Három-négy leiel felemelték a hus árát a liszt és kenyér ára változatlan

A város ideiglenes bizottsága tegnap az ármegállapító bizottság javaslata alapján felemelte a husárakat. Az emelés a marhahusnál 2, a disznóhúsánál 3-4 lei kilónként. Az árak emelését azzal indokolták meg, hogy a piacon az élőállatok ára is emelkedett. Mától kezdve a régi áraknak zárjelben való feltüntetése mellett a következő husarak vannak ér-

Titulescu tul van a veszélyen és felépülése most már biztosra vehető

Az a katasztrófálisan válságos állapot, amely Titulescu betegségét napokon keresztül jellemezte, megszűnt és a betegség ereje már csökkenőben van. A javulás jelei állandósultak és az orvosok véleménye szerint, ha újabb komplikációk nem merülnek fel, amelyekre különben most már kevés esély van, akkor Titulescu rövidesen felgyógyul. A beteg az elmúlt éjszakát nyugodtan és egészséges álomban töltötte el. Hőemelkedése az éjszaka folyamán nem haladta meg a 37.2 fokot. Betegsége alatt még ilyen hosszú ideig egyfolytában nem aludt. Reggel nyolc órakor ébredt fel és megfelelő táplálékot vett magához. A közérzete jó volt és meglepő étvágyat tanusított. Dél előtt az orvosok újból megvizsgálták és néhány csepp vért is vettek, hogy újabb vérvizsgálatot végezzenek. Ez a vizsgálat megerősítette az orvosoknak azt a véleményét, hogy a beteg tul van a veszélyen, mert a vér regenerálódása még

Az ifjúság világmozgalma a bolsevizmus ellen

A magyar főiskolai hallgatók szövetsége, mint Budapestről jelentik, legutóbbi ülésén elhatározta, hogy antibolsevista ifjúsági világmozgalmat indít. A világ összes egyetemének ifjúsági egyesületeihez felhívást intéznek, amelyben azokat felszólítják a bolsevizmus elleni harchoz való csatlakozásra. Ugyanakkor

veszik, hogy már ma megkezdődik Bilbao ostroma.

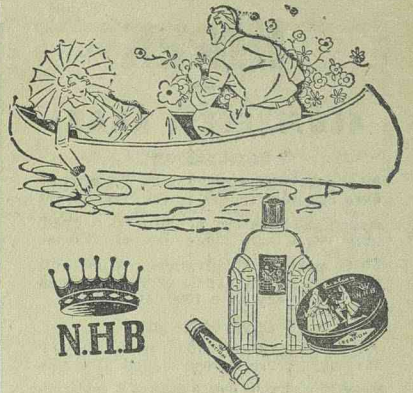
Oviedonál a r a n d a ezredes megverte a kormánycsapatok egyik osztagát. Somosierránál a kormánycsapatok szintén vereséget szenvedtek. A nemzeti felkelők elfoglalták L o z o y a t és lelőtték a kormánycsapatok két repülőgépet. A felkelők egyik repülőgépe bombázta Torrios helyiséget.

vényben: első osztályú sütnivaló marhahus 22 (20) lei, leveshús 18 (16) lei, másodosztályú marhahus 16 (14) lei, disznókaraj 33 (30) lei, első osztályú disznócomb 30 (26) lei, másodosztályú — ilyen minősítéséig eddig nem volt — disznóhús 28 lei, nyers szalonna és hárj 32 (28) lei, zsir 35 (33) lei kilónként. A liszt és kenyér ára nem változott.

egyre tart. A vörös vértestecskék száma gyorsabb ütemben növekedik, a homoglobin pedig 34 százalékról 41 százalékra emelkedett.

L u p u dr. a nemzeti parasztpárt alelnöke, aki tegnap telefonon érdeklődött Sankt Moritzban Titulescu állapotáról, kijelentette, hogy Titulescut szeptember 12-én meglátogatta Sankt Moritzban és a volt külügyminiszter akkor olyan rosszul volt, hogy már csak isteni csoda segíthetett rajta. Másnap az első vérátömlesztés után újból látta Titulescut és akkor az volt a benyomása, hogy Lázár feltámadásának volt szemtanúja. Fokozatosan tért vissza Titulescu életére és egy órával a műtét után szemei már ismét életerősen csillogtak. Végül kijelentette Lupu, hogy Titulescu esetében valóban bekövetkezett a csoda, mert az orvosoktól nyert értesülések biztatóak és Titulescu most már visszanyeri egészségét.

meghívják azok képviselőit az ősz folyamán tartandó nagy budapesti ifjúsági antibolsevista kongresszusra. A magyar ifjúság két-három tagu kisebb csoportokat alakít, amelyek gyalogosan járják be a magyarországi falvakat és az egyszerű népet felvilágosítják a bolsevista veszedelméről. Felkéri a rádiót, hogy



N.H.B.

Ne elégedjek meg a máig használt illatszergyári készítményekkel

Vegyen egyszer a :

Les Créations „N. H. B.” márkájú
MÚDER, KÖLNVIZ, ARC-,
SZAJFESTÉK és PARFÖMBÖL

Ha össze fogja hasonlítani, meg lesz lepve ezek elsőbrendűségétől. Hosszu évek tudományos kísérletezései az illatszergyártás művészetének terén tették tökéletessé a

Les Créations N.H.B.

készítményeké.

Kérje teljes bizalommal a legjobb drogériákban, gyógyszerárakban és illatszertárakban.

Magyarországi forrás: N. H. Balha, Bucuresti, Str. Selari No. 9

hetenként ismert politikai személyiségekkel bolsevistaellenes előadásokat tartasson. A bolsevizmus ellen erőlyes kormányintézkedéseket is kérnek. Október 6-án nagy bolsevistaellenes tüntetést rendeznek, ugyanakkor küldöttséggileg keresik fel a kormány több tagját és azoknak memorandumot nyújtanak át.

Nincs pénz a tanuk megidézésére

A helybeli törvényszék tegnapra tüzte ki Arsini Gheorghe fiatal szolgabírójában a tárgyalást. Arsin Gheorghe az elmúlt év februárjában az egyik éjszaka megátámadta H a j l a m á s z Péterné, nyolcvan éves asszonyt, akit fojtogatott és kirabolt. A törvényszék eddig már tíz tárgyalást tűzött ki, de a tanuk elmaradása miatt nem lehetett még a rablótámadás ügyét letárgyalni. Tegnap ismét számos tanu hiányzott, mire a bíróság a védő kérelmére elrendelte Arsin Gheorghe szabadlábra helyezését. A bíróság ugyanis kijelentette, hogy nincsen módjában a vidéki tanuknak vasúti jegyet adni és így teljesen bizonytalan, hogy a tárgyalást mikor tudják befejezni. A vádlott azonban már így is másfél évet töltött vizsgálati fogságban és ezért elhatározták, hogy ügyének befejezéséig Arsin Gheorghet szabadon bocsátják. Ezen határozat ellen az ügyész fetebevezést jelentett be és így a szabadlábrahelyezés ügyében még az ítéletábla fog dönteni.

A MEGGYILKOLT SZÍNÉSZNŐ VOLT VOLEGÉNYE TESZ VALLOMÁST. Ciuluy a gyilkossággal vádolt mérnök, bűnperének tegnapi tárgyalásán a fővárosi esküdtbíró-ság folytatta a tanuk kihallgatását. Tanuvallomást tett Cuza H o t a, a meggyilkolt Cristescu Tita színésznő volt vőlegénye is. Cuza Hota nagyhatású vallomásaiban részletezte azt a viszonyt, amely közte és Cristescu Tita között fennállott. Kijelentette, hogy szerencsétlen menyasszonyát szeretete, most is szereti és mindig is szeretni fogja. Végül hangoztatta, hogy Cristescu Tita nem volt egy kitarított félvilági nő, hanem egy intelligens gazember boldogtalan áldozata volt. Kihallgatásának befejezése után a tárgyalást az ügyész kérelmére felgyesztették.

Holnap, szept. 26-án, szombaton este 9 órai kezdettel a sörgyárdvari magyar színházban

BEREGI-NÁDASI
és társulata

Bohózatok, vígjátékok,
tréfák és szülő számok
3 óras kacagás! Olcsó helyárak!

vidám estje

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyed-
évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei
Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-
évre 160, félévre 300, egész évre 600 lei
Hatoságoknak, közhivataloknak és köz-
üzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak
egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed-
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő
Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

—52, este 10 óra után 14—69 vagy 2—69

A „Temesvári Zeitung” nyomás- nyomása

Patikák éjszakai szolgálata

Szeptember 21-től szeptember 27-ig váro-
sunkban a következő gyógyszerterek tartá-
nak éjszakai szolgálatot:

Az I. kerületben az Avram Iancu-utcában
levő Blumberg-gyógyszertár.

A II. kerületben a Traian-téren levő Ki-
gyógyászter.

A III. kerületben a Carol bulevardon levő
Szent Antal-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Scudier-téren levő Csil-
lag-gyógyszertár.

Az V. kerületben Kóváry-Chioreanu
Iosif gyógyszerára és Fratelián Panajott
Ernö gyógyszerára állandó éjszakai szolgál-
latot tart.

Katolikus magyar egyletek

közös Veni Sancteja

„Hogyha az Ur nem építi a házat:
Hasztalan fáradoz, ki építi azt.”

126. szolt.

Szeptember 27, vasárnap, délelőtt féltíz
óra. Megkondul a második kerületi templom
nagyharangja és bug, mélyebben mint más-
kor, messzebbre mint eddig, hív, hív, s töb-
ben figyelnek fel hívó szavára, mint rende-
sen. Testvérem, hallod Te is? Hozzad is szól.

Mi ez? — A templom előtt sokan gyüle-
keznek, többen mint máskor, halkabban,
nagyobb rendben mint eddig. Nem értjük, ki
tudja megmagyarázni? Pedig mily egyszerű
a magyarázat! „Hiszünk az imára kulcsolt
testvérkezekben!”

Timisoara összes katolikus magyar egye-
sületei együtt, közösen kezdik meg az új
munkaévet — a templomban, a „Veni
Sancte” himnusszal, közös szent áldozással,
közös szent misével. Miért? Mert érezzük,
hogy a segíteni akaró, gyógyító és munká-
ban egybefogott testvéri kéz semmit sem
tehet az Ursten ereje, kegyelme nélkül. Ima
kell nekünk, eget ostromló, meg nem szünő
Ima! A föld az égtől el nem szakadhat, össze
akarjuk kötni apró, de erős, el nem szakadó
tsemekből font imalánccal. Azért jöttünk
össze közös imakezdetre, mert hisszük, hogy
az ima világot átalakító, egyháztörténelmet
fránnyító tényező.

A misének vége. A harang ismét bug, nem
akar elhálni, utat keres és tör magának min-
den lélekhez, hogy azokba lágy, de mély-
sége komoly hangján belebugja:

„Testvérem, hiszünk az imára egymásba
kulcsolt kezek erejében!”

F. M.

Megtört a régi törvény és nagyvásár napján nem esett az eső

A tegnapi timisoari őszi országos vá-
sárna nagy eseménye volt az, hogy
kivételesen nem esett az eső. Városunk-
ban évek óta jóformán nem volt vásár
eső nélkül és ha véletlenül éppen a vá-
sári napon nem is esett, de feltétlenül
boros volt az ég az előző napi és éjszakai
eső nyomán a vásártéren bokáig sárban
jártak az emberek. A mostani vásár a
napsugaras menybolt tisztá kék sátra
alatt folyt le és lehet, hogy ez is fokozta
az emberek vásárló erejét. Ugy az állat-
vásáron, mint pedig az ipari cikkek kirá-
kodó vásárán nagy volt az élénkesség és
hogy a közönség nem vásárolt össze
mindent, ami éppen kapható volt, annak
csakis a most is érezhető pénzhány volt az oka.

A lóvásáron az árak a mai viszonyok-
hoz képest kissé magasak voltak. A sok
lő között különben is aránylag kevés
volt a valóban jó ló. A valamire való
lőtől ugyanis a földművesember nem
igen válik meg különösen nyomasztó
szükség nélkül. Igásló darabja 6000—
7000 leibe került, de parádés loért 10.000
—11.000 leit is elkértek. Még a levágás-

**A NÉGUS MÉG MINDIG PANASZ-
KODIK.** Haile Szelasszió négus tegnap
nyilatkozatot küldött a genfi lapoknak
és abban meglepődésének ad kifejezést
a Népszövetség határozata fölött. Azt
mondja, hogy a nemzetek szövetsége
elégtelet adott Abessziniának. Fentar-
tást jelentett be azonban Politis, a man-
dátumigazoló bizottság elnökének jelen-
tésével kapcsolatban, mert szerinte an-
nak egyes részei kétséget hagynak
Abessziniá függetlenségének feltétlen
elismerése kérdésében.

— Tardieu előadást tart Bucurestiben.
A Lupta értesülése szerint Tardieu
vált francia miniszterelnök rövidesen
ellátogat Bucurestibe, ahol előadást fog
tartani.

— Karja a gépbe került. Súlyosabb
baleset érte tegnap délután Weisz
Lászlót, a Gyapjuipar tizenhét éves
munkását, akinek jobb karja munka
közben a gépbe került és a csuklóját
összezsuzta. A mentők a kórházba szállí-
tották.

**— A dugulást reggel felkeléskor 1 pohár
természetes „Ferenc József” keserűvíz 2—3
órán belül megszünteti, a gyomor működését
előmozdítja, az anyagcserét élénkíti, a vért
felharsítja, s kellemes közérzetet és fokozott
munkakedvet teremt! Orvosok ajánlják.**

— Meghalt a döglött liba husától. Far-
kas Zsuzsánna harmincegy éves cigány-
asszony, aki a Staumare közelében levő
Petin községben lakott, az utmenti árok-
ban egy döglött libát talált. A libát haza-
vitte és annak egyrészt megfőzte, majd
elfogyasztotta. Rövid idő múlva heves
rosszullét fogta el és kinos szenvedés
után meghalt. Halálát a szervezetébe ke-
rült hullaméreg okozta.

ra szánt lovat sem igen adták 3000—
3400 leien alól. Németország részére ex-
portcélra tíz darab lovat vásároltak,
amelyekért az exportőrök 10.000—
13.000 leit fizettek darabjáért. Ausztria
részére nagyobb mennyiségben vettek
lovat. Szarvasmarhát körülbelül ezer-
öttszáz darabot hajtottak fel, nagyobb-
részt azonban silány árut. Exportra hat
vagon szarvasmarhát adtak el és pedig
négyet Palesztinába, kettőt Németor-
szágba. Az exportőrök ára elősúlyban
különként 11—15 lei volt. A belföld r-
észére meglehetősen sok ökröt vettek
meg 9—12 lei különkinti elősúlyárban.
Disznóvásár a megyében levő sertésvész
miatt nem volt.

A kirakodó vásáron különösen a házi
ipari cikkek iránt mutatkozott kereslet.
Mezőgazdasági eszközök is szépen kel-
tek. Az élelmiszerpiacon legnagyobb
volt a kereslet a gyümölcs és a zöld
paprika iránt. Árak: öt liter zöld paprika
2 lei, hagyma tíz darab egy lei, szőlő ki-
lójá 4—6—8 lei, körte kilója 3 lei, alma
különként 5—6 lei.

**— Volt frontharcosok átutaztak váro-
sunkon.** Háromszáz jugoszláv és cseh-
szlovák volt frontharcos, aki a dobrud-
zsai harcok színhelyén emelt emlékmű
megtekintésére indult, tegnap városunk
átutazott. A főpályaudvaron a kato-
nai és polgári hatóságok vezetői és nagy
közönség fogadta az egykori frontharco-
sokat.

**— Az orvoskamara vezetőségét újra-
választják.** A helybeli orvoskamara elha-
tározta, hogy az orvoskamara választá-
sokat november nyolcadikán tartja meg.
A kamara vezetőségét három évre vá-
lasztják meg. Az orvoskamara választ-
mányának eddig Rudnean dr., Cuciu dr.,
Dimitriu dr., Schwarz dr., Keller dr. és
Hoffmann dr. voltak a tagjai.

**— Titkos játéklukok működnek a fő-
városban.** Az igazságügyminiszter olyan
értesülést nyert, hogy a fővárosban ti-
zenhat titkos játékluk van működés-
ben és ezek közül több a város központ-
jában van. Ezért a miniszter utasította
a fővárosi rendőrhatalóságot, hogy szí-
goru intézkedésekkel leplezzék le a ti-
kos játéklukokat.

*** Budapestre érkezve a Keleti pályaud-
varral szemben a Park Nagyszállóban meg-
találja a kényelmét. Leszállított árak. E
lap előfizetőinek 20 —% átalék engedmény.**

— Gyilkosság pálinkafőzés közben. A
Lugoj melletti Jabar községben Cosariu
Grigore gazdálkodó, pálinkafőzés
közben összeveszett régi haragosával,
Stoicanescu Ion gazdálkodóval. Cosariu
a veszekedés után eltávozott és az
utcán megleste haragosát, akire vadász-
fegyverből több lövést adott le. A go-
lyók közül kettő találta és Stoicanescu a
helyszínen meghalt. Cosariut a csendőr-
ség őrizetbe vette.

Ujítás

Párisban történt. Egy fiatalember
megállt az utcán, letette maga elé a
bőröndjét és tréfás szónoklatba kezd-
ahogy a párisi vándorúrusok szokták.
Lassankint kis tömeg gyülekezett össze.
A fiatalember beszélt mindenféléről, a
szép időről, Mistinguettől, Roosevelt-
ről és a négrusról. Az emberek már til-
relmetlenül várták, hogy milyen árut
akar eladni. Mikor a tömeg már elég
tekintélyes lett, a fiatalember felnyi-
totta a táskáját. A táska üres volt.
— Sziveskedjék megtölteni, hölgyeim
és uraim — mondta. — És megkezdte a
gyűjtést.

**— A Skoda-panamista szökésének
híre.** Az egyik fővárosi lap azt a hírt
közölte, hogy a Skoda-panamista Se-
letzky Brunó, aki tudvalegőleg Baile
Erculane-ben rendőrségi felügyelet
alatt van, elűnt a fürdőhelyről. Illeté-
kes körök ezt a hírt megcáfolták.

**— Súlyosan meggyanusított törvény-
széki bíró.** Petrescu Anton, a jalomi-
tai törvényszék sikkasztó jegyzője, akit
három évi börtönbüntetéssel sujtottak,
feljelentést tett a jalomtai törvényszék
egyik bírja ellen, akit azzal vádolt meg,
hogy neki büntárs volt. A törvényszéki
jegyző ugyanis azt állítja, hogy az általa
elsikkasztott összeget megfizette a tör-
vényszéki bíróval. Az igazságügyminis-
ter Stoianescu Stefan fővárosi táblabíró
bizta meg a vizsgálat lefolytatásával.

**— Az Erdélyi Kárpát Egyesület hely-
beli csoportja vasárnap szeptember
27-én kirándulást rendez.** A kirándulók
Saravale és Nadas környékét járják be.
Jelenkezni ma, péntek estig lehet a Kál-
dor-cég I. kerületi üzletében.

— Magharapta a kutya. Bálint Mi-
hály, II. kerületi Scolii-utca 9. szám
alatti lakost, az utcán megharapta egy
kutya. Az állat Diva Jakab II. kerületi
lakos tulajdonát képezi. A hatóságok el-
rendelték a kutya megfigyelését, hogy
nem veszettgyanus-e.

**— Nyolcvannégy éves öngyilkos asz-
szony.** Duschek Juliánna nyolcvannégy
éves asszony, aki Bacova községben lakó
leányát látogatni ment, öngyilkossági
szándékból felakasztotta magát. Mire
tették észrevették, már halott volt. Ön-
gyilkosságának okát nem ismerik.

— Ollóval támadta meg vetélytársnőjét.
Az elmúlt év június 6-án este Hodrea
Mária, harmincöt éves asszony második ke-
rületi lakásában véres verekedés játszódott
le. Butterer Anna ötven éves asszony,
aki hosszabb ideig közös háztartásban élt
Bufan Severrel, összeveszett Hodrea Má-
riával, akinek kedvéért Bufan őt elhagyta.
Verekedés közben Butterer Anna a kezében
levő ollóval több helyen megszurta Hodrea
Máriát, aki súlyos sérüléseket szenvedett.
Butterer Anna ellen megindult az eljárás és
törvényszék elé állították. De bíróság elé
került Kozma Anna is, aki a vád szerint
Butterer megbizásából meg akarta veszte-
getni a verekedés egyik szemtanúját, hogy
a bíróság előtt kedvező vallomást tegyen. A
tegnapi tárgyaláson a bíróság Butterer An-
nát súlyos testi sértés címén két hónapi fog-
házra ítélte, míg Kozma Annát felmentette.
Butterer Anna és védője felebezést jelen-
tett be.

Filléres gyorsvonat Bucurestibe

Október harmadikán este tíz órakor filléres gyors indul a bucurestii román-magyar nemzetközi
válogatott futballmérkőzésre. Visszaindulás október ötödikén este Bucurestiből.

Egyetlen alkalom hallatlanul olcsó áron a fővárosba utazni. / Számozott helyek. / Költség személyenként oda és vissza 530 lei.
A rendezőség gondoskodik még elsőrangú ellátásról kitűnő szállodákban, napi háromszori étkezéssel, tribünjegy a mérkőzésre és autókörseta
szintén előjegyezhető. Mindez személyenként 400 lei. / Felvilágosítás és helyfoglalás Déli Hirlap kiadóhivatalában. Telefon 2-52.

A Dimineața utazási irodájának rendezése

*** HÁTRALÉKOS ELŐFIZETŐINK FIGYELMEBE AJÁNLJUK,** hogy szíveskedjenek előfizetési díjukat rendezni, mert nem kívánatos az olvasónak sem, ha a lap kiadásában az előfizetési rendezetlensége miatt fennakadás áll be. A lap előállításával igen nagy kiadások terhelik a kiadóhivatalt, amelyeknek csak úgy tud eleget tenni, ha az előfizetők sem feledkeznek meg fizetési kötelezettségükről. A Déli Hírlap egyetlen bevételi forrása a hirdetésekön kívül az előfizetési díjakból származó jövedelem. Csak így tudja függetlenségét megőrizni, az olvasók jogos érdekeit szolgálni. Pontosan küldjük a lapot nap- nap után. A kiadóhivatal mindent készpénzzel fizet, tehát joggal kéri, hogy az előfizetők se maradjanak hátralékban az előfizetési díjjal.

— **Neurath német külügyminiszter elutazott Budapestről.** Neurath báró német külügyminiszter, aki négy napon keresztül tartózkodott Magyarországon, tegnap elhagyta Budapestet. A német külügyminiszter a feleségével és kíséretével reggel háromnegyed kilenckor megjelent a mátyásföldi repülőtéren és onnan kilenc órakor Berlinbe repült. Neurath báró délelőtt tizenegy órakor érkezett meg Berlinbe és a tempelhofi repülőtérrel azonnal a külügyminiszteriumba hajtatott.

— **A svéd trónörökös neje csárdást táncolt a bugaci-csárdában.** Gusztáv Adolf svéd trónörökös felesége, aki jelenleg a budapesti Gellért-fürdőben gyógykezelései magáért, tegnap kirándulást tett a bugaci-pusztára. Kecskeméten a trónörökösét a pályaudvaron Fáy István dr. főispán fogadta és autóján Bugacra kísérté. A trónörökösnek megtekintette a pusztát, majd délben kíséretével a bugaci-csárdában ebédelt. Ugyanakkor ebédelt ott egy kétszáz főnyi német, olasz és svájci társaság is. A külföldiek felismerték a trónörökösét és meleg ünneplésben részesítették. Ebéd után a társaság cigányzene mellett csárdást járt és a svéd trónörökösnek is kedvet kapott a táncra. Birkay-Pap Lajos dr. főorvossal beállott a táncolók közé és egy negyedórán keresztül járt a csárdást. Délután visszautazott Budapestre.

— **A román-lengyel barátság megerősítése.** A lengyel kormány Varsóban megjelenő Information Politiques Polonaise című francia nyelvű tapja cikkét közöl Románia külpolitikájáról. Dícsérettel emlékezik meg Antonescu külügyminiszteréről, aki politikájával dícsőséges jövőt vezet Romániának. A cikk végül rámutat arra, hogy ez a külpolitika erősíti a Románia és Lengyelország közötti barátsági kapcsolatokat.

— **Falu épül Mikszáth emlékére.** A Borsódmezőben levő régi Mikszáthfalva község a békeszerződés után átkerült Csehszlovákiába. Borsódmezőben most Kozma Miklós belügyminiszter kezdeményezésére Tibold-Daróc közelében új Mikszáthfalva épül és abban helyezik el a borsódi barlanglakókat. Az új falut tegnap mutatták be a sajtónak. Több házba az új lakók már be is költöztek. Az őszi beálltáig összesen nyolcvan ház készül el.

— **A francia légi bombavető osztagokat elhelyezik.** A francia légügyi miniszterium elhatározta, hogy a határ mentén levő légi bombavető osztagokat az ország belsejébe helyezi át. Így a metzi bombavető osztag Toulouseba kerül. Ezt az intézkedést felsőbb érdekekre való hivatkozással indokolják meg.

— **Amikor az autó előzni akar.** Csütörtökön délután Budapesten a Fehérvári-úton egy német rendszámú gépkocsi meg akart előzni egy másik autót és belerohant Kovács János dr. főorvosnak Albertfalva felől jövő autójába. A német kocsit felborított és utasai közül Tutsek Anna magánzónó koponyaalapi törést szenvedett, Stiller Angéla gyógyszerésznő és Sing György gyógyszerész a fejükön és arcaikon sérültek meg súlyosan. Valamennyit a Bakay-klinikára szállították.

— **Göbels félnapot Budapesten tölt.** Göbels német propaganda miniszter Athénból hazatérve hétfőn Budapestre érkezik, ahol félnapon keresztül tartózkodik. Göbels ez alkalommal találkozni fog a magyar kormány egy-két tagjával, azután folytatja útját repülőgépen Berlinbe.

Töpreödött öreg ember

halad az utcán. Hajlott a dereka, feje a föld felé hajlik, mintha ebből a kinlódásos életből egész testével már pihenni vágya az Anyaföld méhébe. A haja ősz, az arca csupa ránc, a térde reszket. Nagyon görnyedten megy szegény, de hogyan is nem menne így, amikor óriási zsákot cipel a vállán. Hiszen daliás, erős ember is meghajolna ilyen nagy, tömört zsák terhe alatt. De az öreg ember aggkora mellett is kénytelen cipelni ezt a súlyt.

— Nehéz a zsák, bácsi? — kérdezem tőle.

— Nem a, — feleli.

Csodálkozva nézem. Minden vénsége mellett is izmos ember lehet, vagy pedig tréfálkozó. A zsák alá tartom a tenyérmet és emelintek egyet rajta. Csak azért, hogy meggyőződjem róla, milyen nehéz. Dehogy is nehéz. Tényleg könnyű. Csak nagy a zsák, bár tömört, de súlya nincsen.

— Mi van ebben? — kíváncsiskodom, mert a zörgése után itélem, hogy nem tollpohly.

— Papirhulladék, — mondja.

Unszólásomra ezeket mondja magyarul:

— Hetvenhárom esztendő vagyok. Balajti Andrásnak hívnak. Fialat koromban urasági inas voltam. A háborúból rokkantan jöttem haza, urasági inasnak sem mehettem vissza, mert a birtokot felszabták és az uraság elvándorolt. Azóta mindenféleképpen tengődöm. Ahogy vénültem, úgy voltam kénytelen egyre könnyebb és könnyebb foglalkozást keresni. Végül már sehoh nem kaptam munkát, mert azt mondták, hogy már nem bírok dolgozni. Már pedig én koldulni nem akarok. Tavaly azt spekuláltam ki, hogy az utcán papirhulladékot szedek, mert olvastam újságban, hogy papirhulladékból az egyik erdélyi városban pappendeklit csinálnak. Megszólítottam egymásután néhány ócskást, nem volna-e hajlandó tőlem papirhulladékot vásárolni, amelyet aztán eladhatna a pappendekli gyárnak.

— **A nemzeti parasztpárt új tábornok-tagja.** Fővárosi jelentés szerint Moruzs tábornok, a lovasság volt parancsnoka, aki nemrégiben nyugdíjba vonult, belépett a nemzeti parasztpártba.

— **Az izzadás világrekordja.** Az izzadás világrekordját egy miami ügyvéd érte el. A divatos amerikai fürdőhelyen tartották az első „nemzetközi izzadóversenyt”. Harmincan vettek részt rajta. Az ügyvéd, aki a versenyt megnyerte, két és egynegyed mázsá súlyt.

A bécsi Rockefeller-kórház es kutatási intézetében

kísérletek által megállapították a világhírű amerikai „GASTRO D.” kiváló hatását súlyos gyomor-, bél-, epe-, vese- és májbetegedéseknél, melyek eredményeiről a „Wiener medizinische Wochenschrift” orvosi szaklapban érdekes tudományos munkát közöltek le.

GASTRO D. kapható az ország minden gyógyszerüzében és drogériájában, vagy postán megrendelhető 130— lei utánvét mellett Császár E. gyógyszerüzében, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

Sokan kinevettek, végül egy belement. Csak előbb irt a gyárnak. Mikor megkapta a levelet, hogy a papirhulladékot megveszik, akkor adta ezt a zsákot és én megkezdtem a munkát. Egy leit köztöttünk ki kilójáért.

Balajti András a továbbiakban elmondta, hogy az első időben sok papirdarabkát szedett össze az utcákon. De aztán konkurenciája támadt. Munkanélküliek megfigyelték, hogy mit csinál a hulladékkal és hová viszi. Erre utánozni kezdték és sok papirrongyot elszedtek az orra elől. De aztán ravaszul mosolyog az öreg:

— De aztán megint támadt pompás gondolatom. Felkerestem egy csomó kereskedést, irodát és magánházat. Kértem, ne dobják a papirhulladékot a szemétkébe, mert én rendszeresen jelentkezem érte, mivel abból élek. Most van egész csomó helyem, ahol félreteszik nekem a papirhulladékot. Már nem is nagyon keresgélek utána az utcán. Nem kotrom a piséket.

— És hány kilót szed össze naponta.

— Hát van husz-huszonöt kiló is.

— Ez ugyanennyi le. És megél belőle?

— Meg én, — mondja elégedetten, — a madár a levegőben és az őz az erdőben még ennyit se keres és mégis életben tartja az Isten. Hát életben tart engem is ennyi keresettel. Jut abból nekem még dohányra is.

Bizonys biszkeséggel mondja ezt. Kínál nekem pár leit, amiért feltartóztattam. Kárpótolni akarom.

— Mondtam már, — szól hetykén, — hogy nem vagyok koldus. Hanem, ha az ur segíteni akar rajtam, mondja meg, hol lakik és engedje meg, hogy néha jelentkezzem a papirhulladékért.

Miután a címet megkapja, elköszön:

— No, Isten áldja meg az urat.

Isten áldja meg az öreg Balajtit is, gondolom magamban és megemelem bucsuzásul előtte a kalapomat. Megérdemli a tiszteletet ez az agg magyar, aki nem akar alamizsnát elfogadni.

Félegyházi András.

— **Londoni egyetemi tanár budapesti előadása.** Budapestről jelentik, hogy Sir Josua Stamp londoni egyetemi tanár, az ismert angol közgazdász, tegnap a városháza nagytermében a nemzetközi pénzügyi helyzetről előadást tartott. Az előadást nagy közönség hallgatta meg.

— **Október elseje után tilos mustot eladni.** A földművelésügyi miniszterium rendelkezése folytán október elseje után szőlőmustot semmiféle formában nem szabad kereskedelmi forgalomba hozni. Ez a rendelkezés összefüggésben áll az új borértékesítési politikával.

Szeptember hó 27-én, vasárnap délután 6 órakor

megnyitó tánc-tréning

Következő tánc-tréningek minden vasárnap este 6—12-ig

Beiratás naponta délután 3—8-ig

Danti és Stefi Milişiu

IV. ker., Strada Miron Costin 3

A BÁNSÁGI ÁLLAMI TANITÓK KONGRESSZUSA. Holnap, szombaton kezdődik a bánági állami tanító kongresszusa a kies fekvésű Baile Erculane fürdőhelyen. A Bán-ságból közel nyolcszáz tanító vesz részt a kongresszuson, amely két napig, szombaton és vasárnap tart és amelyen a tanítószeg válamennyi égető problémáját megtárgyalják. A kongresszuson Ramneantiu Patrie timisoarei iskolaigazgató elnököl.

— **A magyar parlament őszi munkarendje.** Budapestről jelentik, hogy a magyar kormány tegnap folytatta a két hét előtti minisztertanácsát, amelyen a parlament őszi munkarendjét vitatta meg. Megtárgyalták azokat a törvényjavaslatokat is, amelyek az országgyűlés elé kerülnek. A minisztertanácsban a beteg Gömbös Gyula és a Genfben tartózkodó Kánya Kálmán külügyminiszter kivételével résztvett a kormány valamennyi tagja. A minisztertanácsot ma folytatják.

— **Vakmerő leányrablás történt tegnap a fővárosban.** Filip Hilda tizen-négy éves leány Suceavából Bucurestibe utazott, hogy gyermekek mellett nevelő-női állást vállaljon. Az egyik állásközvetítő irodában megjelent egy elegáns asszony és a leányt alkalmazni akarta mindenesnek. A kis Hilda sógornője azonban, aki szintén jelen volt, ezt ellezte, mire az elegáns asszony az irodából távozott, de az utcáról észrevétlenül intett a leánynak. Filip Hilda erre kismopolygolt az utcára és mire hozzátartozói ezt észrevették, szintén kisértetek az utcára. Már csak azt látták, hogy a fiatal leány az elegáns kővér asszony kíséretében autóba szállt és a gépkocsi gyorsan elszárgult. Azt hiszik, hogy a tapasztalatlan leány veszedelmes kerítő-nő kezébe került.

Ma hirdetik ki Matuska előtt a halálos ítéletet

Matuska Szilveszter, a biatorbágyi tömeggyilkos előtt a pestvidéki törvényszéken valószínűleg ma délelőtti hirdetik ki a kuria jogervényes halálos ítéletét. Ugyancsak megtudja Matuska azt is, hogy kegyelmi kérvényének mi lett a sorsa. Amennyiben számára nincsen kegyelem, a halálos ítéletet huszonnegy órán belül végre kell hajtani.

Matuska Szilveszteren nem lehet észrevenni, hogy sorsának bizonytalansága különösebb módon izgatná. Az Ausztriából ugyancsak vasuti merénylet miatt rárótt hat évi fegyházbüntetésből öt évet kitöltött, a hatodikát pedig jó magaviselet miatt elengedték neki. Aztán mint nem kívánatos elemet kitoloncolták Ausztria területéről és azért nem volt szükség rá, hogy a magyar hatóságok kiadatási eljárását indítsanak. Matuska közönyösen hagyta el a steini fegyházat, Bécsben pedig — átutazóban — fogházigazgatói engedéllyel meglátogatta a felesége sírját. A szomszédos sirokról virágot tépet és azt felesége sírkeresztje alá helyezte.

A biatorbágyi rém megpuffadt, megöregedett. Arcát hatalmas fekete körszakáll borítja, amelyet a fegyházban növesztett. Fekete kalap és fekete ruha van rajta. Szemüveget visel. Matuska a budapesti cellában írószert meg papirost kért és nekilátott emlékiratai megírásának.

FELEMELTE A FRANCIA JEGY-BANK A KAMATLÁBAT. Párisból jelentik, hogy a francia nemzeti bank a leszámítási kamatlábat három százalékról öt százalékra emelte fel.

— **Florescu Virgil vizsgálói fogságát a tábla megerősítette.** Megírtuk, hogy a vizsgálóbíró zsarolás miatt letartóztatta Florescu Virgilt, az Ancheta című lap kiadóját. A törvényszék vádtaácsa azonban megsemmisítette a vizsgálóbíró végzését és elrendelte Florescu szabadlábra való helyezését. A határozat ellen az ügyészség felebezést jelentett be, amellyel tegnap foglalkozott a helybeli ítélőtábla vádtaácsa. A vádtaács hosszabb tanácskozás után helytadott a felebezésnek és elrendelte Florescu harminc napos vizsgálói fogságát.

— **A meleg tovább tart.** Tegnap egész napon keresztül derűs idő volt és csak délután mutatkozott elvéve egy-egy kisebb felhő. A hőmérő délelőtt tíz órakor huszonegy, délután négy órakor huszonnégy, este kilenc órakor pedig a bekövetkezett némi lehűlés után huszonnégy fok meleget mutatott. A meteorológiai intézet jelentése szerint gyenge légáramlás mellett változó felhőzet várható, egy-két helyen eső lehetséges, a hőmérséklet még emelkedik.

— **Lucafarul.** A Lucafarul havi folyóirat második évfolyamának most jelent meg kilencedik száma. Ez az új szám is azt hirdeti, hogy Cosma Aurel dr. folyóirata kiválóan teljesíti azt a nagy kulturális célt, amelynek szolgálatában annak idején megindult. Szövege és minden illusztrációja mind kitűnően megválogatott és kiváló. A mostani számba prózát Cosma Aurel dr., Iacobescu Alexandru, Miu-Lerca, Cornea-Ionescu Alma, Tajanescu Ion, Chitimia Ion, Bugariu Aurel, költeményt Jar Liara, Grozdan Dorian, Marian Mia, Bellu P. P. és Simionescu Mariana írtak.

— **Baleset favágás közben.** Kun Margit negyven éves özvegyasszony, aki a IV. kerületi Müller Guttenbrunn-utca 19. szám alatt lakik, tegnap délután a IV. kerületi Vacarescu-utca 32. számú házban, ahol dolgozott, favágás közben levágta a balkeze egyik ujját. A mentők kórházba vitték.

— **Az agy és gerinevelő megbetegedéseinek a rég bevált természetes „Ferenc József” keserűviz — korán reggel egy pohárral bevéve — az emésztőcsatornát alaposan kitisztítja, a bélműködést elősegíti, a gyomor-emésztést megjavítja és fokozott anyagcserét eredményez.** Orvosok ajánlják.

— **Ellopták a vadonatúj kerékpárját.** S c h n u r Pál helybeli iparművész feljelentést tett a rendőrségen, hogy a III. kerületi Laurian-utca 1. számú épület udvarán hagyott vadonatúj kerékpárját ismeretlen tettes ellopta. A kerékpár Wanderer-gyártmányú és értéke ötezer lei. Schnur Pál a nyomravezetőnek ezer lei jutalmat ad.

— **Ahogy a nagytól eltanulta...** Luxemburg állam területe nem nagyobb, mint egy jókora község határa, de azért nagyon ügyel a függetlenségére. A kormány elhatározta, hogy megteszi a szükséges intézkedéseket arra az esetre, ha nemzetközi konfliktusokból kifolyólag az országot repülőgépvészedelemek érhetik. Ezek a vészedelemek más országok légháborújának lehetnek a következményei és ledobott bombák, valamint lebozhatott mérges gázok alakjában jelentkezhetnek. Luxemburg máris igyekszik védekezni ezek ellen. Luxemburg nem támad senkit, de nem kér mások támadásából sem.

A mozdonyvezető felületessége okozta a borzalmas vasuti szerencsétlenséget

Jelentettük, hogy a franciaországi Lourdes közelében súlyos vasuti szerencsétlenség játszódott le. Abaleset egy történt, hogy a Lourdesből Bordeaux felé elindult gyorsvonat villamos mozdonyának motorja elromlott. A mozdonyvezető ezt az elindulás után nyomban észrevette, de nem tett jelentést. Azt gondolta ugyanis, hogy a mozdony azért huz gyengén, mert a villamostelep nem szolgáltat elég erős áramot és úgy gondolta, hogy ez csak muló jelenség. A motor azonban annyira rosszabbodott, hogy a gyorsvonat kénytelen volt a nyílt pályán megállni. A mozdonyvezető igyekezett tőle teltetleg a motort rendbehozni, azonban csak nagynehezen tudott vele újból megindulni. Akkor történt, hogy a lourdesi pályaudvarról

elindult egy személyvonat Tarbes felé. A forgalmi tisztviselő, aki a személyvonatot utjára bocsátotta, természetesen nem tudhatta, hogy a gyorsvonat vesztelt a pályán, majd csigalassu cammogással indult meg újból. A személyvonat hatvan kilométeres gyorsasággal haladt és vezetője egy kanyarulat miatt csak a legutolsó pillanatban vette észre az előtte levő gyorsvonatot, amikor már lehetetlenség volt a vonatot megállítani. A személyvonat olyan erővel rohant bele a gyorsvonatba, hogy annak utolsó kocsijai — csupa harmadosztályú vagon — pozdorjává törtek és a romok alól csak nagy munkával lehetett a sebesülteket és halottakat kihozni. A halottak száma tizenegy, a sebesülteké ellenben ötven. Valamennyinek az állapota súlyos.

Sport

A magyar válogatott együttes jövő vasárnapon Bucurestiben játszik a román válogatott csapat ellen

A magyar válogatott csapat október 4-én Bucurestiben szerepel a román válogatott labdarúgó csapat ellen. Most több város is tárgyalásokat folytat a magyar csapat újabb szereplésére. Elsősorban Cluj tett lépéseket, hogy egy ottani mérkőzésre leküsse a magyar válogatottat. A magyar szövetséggel folytatott tárgyalások alapján valószínű, hogy a magyar válogatott csapat október 6-án Clujon, október 7-én pedig Oradeán ven-

dégszerepel. Clujon a Bodolával megerősített városi válogatott csapat állana ki, míg Oradeán a CAO—Crisana kombinált csapata lenne a magyarok ellenfele. Október 4-én, a román—magyar válogatott napján, különben Aradon is nagyszabású futballesemény lesz. Az AMEFA vezetősége erre a napra lekötötte a Hungáriát verő Szeged FC csapatát, amelynek vendégjátéka valóban érdekes eseménynek ígérkezik.

A teniszbajnokság döntő mérkőzései

A nemzeti teniszbajnokság keretében lejátszották már az első osztályú vegyes páros döntő mérkőzését. A Somogyi—Schmidt pár 6:2, 6:2 arányban győzött a Zizovits—Hamburger pár ellen és ezzel megnyerték a vegyes páros bajnokságát.

Európai ökölvívók Amerikában

Az európai amatőr ökölvívók válogatott csapata elindult Amerikába. A csapatban három olasz és egy francia mellett négy magyar ökölvívó foglal helyet. A válogatott csapat összeállítására a következő: légsúly: Matta (olasz), ban-

tamsúly: Sergó (olasz), pehelysúly: Frigyes (magyar), könnyűsúly: Harangi (magyar), weltersúly: Mándi (magyar), középsúly: Bonadio (olasz), félnehézsúly: Michelot (francia), nehézsúly: Nagy Ferenc (magyar).

A bírótestület ideiglenes vezetője

Megírtuk, hogy Murgu Petru, a bírótestület elnöke, aki az eddigi adatok szerint szerepet játszott a dollárhamisítás ügyében, levélben benyújtotta lemondását az elnöki tisztségről. A bírótestület elhatározta, hogy az ügy tisztázásáig ideiglenes vezetőt nevez ki a bírólga élére. A bírótestület ideiglenes vezetője Chicin Aurel, az ismert játékvezető lett.

A ROMÁN—NÉMET ÁRUFORGALOM ELENKÍTÉSE.

Münchenben szeptember 8-án kezdődtek meg a német—román gazdasági tárgyalások, amelyek tegnap este befejeződtek. A tárgyalások célja volt a két ország közötti gazdasági viszonyok újabb rendezése. A tárgyalások eredményeképpen az 1935 május 21-én kötött német—román clearing szerződés pótegyezményt tegnap aláírták. A pótegyezményt a két országban időközben életbeléptetett devizakorlátozások tették szükségessé. Az egyezmény célja, hogy a két ország között az áruforgalmat és a fizetési forgalmat élénkébbé tegye.

LÁZADÁS A PORTUGÁL KÖR MÁNY ELLEN. Portugáliában — min Gibraltárból jelentik — a lisszaboni kormány ellen több helyen ismét lázadás tört ki. A munkások három löszergyárat felrobbantottak, több ipari üzemben pedig sztrájk tört ki, hogy megakadályozzák a spanyol nemzeti felkelők részéről a hadianyag elszállítását. A rendfenntartó közegek s a munkásság közötti több helyen összetűzésre került a sor. A kormány a lázadás elfojtására széleskörű övintézkedéseket léptetett életbe.

— **Megalakult a kisántant gazdasági hivatala.** Prágában október elsején kezd meg működését a kisántant gazdasági hivatala. Ennek elnöke Wavreczky volt budapesti csehszlovák követ lesz, aki jelenleg a Bata-művek igazgatója. A kisántant gazdasági hivatala egy milliárd cseh korona alap tőkével alakul meg.

— **Elhunyt iskolánővér.** Erdei Mária Emerana, Notre Dame iskolánővér, aki huszonhat éven át az első kerületi zárdában teljesített szolgálatot, tegnap ötvenkilenc éves korában meghalt. Az elhunyt temetése ma délután lesz.

— **Felalálta a repülő biciklit.** Debrecenben Lakatos György fiatal lakatossegéd motornélküli légi biciklit talált fel. A biciklivel kétszázötven-háromszáz méternyi távolságra tud már haladni három-négy méter magasságban. A bicikli egyszerű lábmozgatásra a szél segítségével emelkedik a levegőbe. Lakatos György reméli, hogy találmányát még jobban tökéletesítheti és azt alkalmazni teheti hosszabb távolságokra való utazásra.

— **Kilakoltattak egy minisztert.** Budapesten a tavasszal a budai várhegy oldalán hegyecsuszamlás állott be, amelynek következtében sok ház falán repedések támadtak. Ennek következtében néhány házból kilakoltatták a lakókat. A Lovas-ut huszonhetes számú házból kilakoltatták Bornemisza Géza ipariügyi minisztert is. A budapesti közmunkatanács elhatározta, hogy a Lovas-ut huszonhetes számú házat lebontatja, mivel veszélyeztetni az alatta levő házak biztonságát.

* **Szentek Élete az év minden napjára.** Schütz Antal szerkesztésében, Balanyi, Sebes, Szamek és Tomek piaristák közreműködésével a Szent István-Társulat kiadásában jelent meg a „Szentek Élete az év minden napjára” c. összefoglaló mű, naptári beosztással és szép kiállításban, a végén pedig tartalomjegyzékben abc rendbe szedett névmutatóval. A „Szentek Élete” három kötetes mű. Füzve egy kötet 99.— lei, a három kötet együtt 297.— lei, minden könyvkereskedésben, vagy L e p a g e n á l Cluj. Kérje a Szent István-Társulat kiadványainak teljes jegyzékét.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti.) Francia frank 6.60—6.90, svájci frank 32.55—33.40, belgas 17—18, angol font 490—500, olasz lira 8.30—9.90, török font 78—81, dollár 99—110, német márka 38—40, hollandi forint 67—69, cseh korona 4—4.50, magyar pengő 24—26, osztrák schilling 23—24.60, zloty 18.80—19.50, szerb dinár 2.90—3.

Valuták szabadforgalmi árfolyama. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti.) Francia frank 11.15—11.25, svájci frank 55—56, belgas 28—30, dollár 165—167, angol font 860—865, osztrák schilling 32.50—33.50, dinár 3.60—3.70, olasz lira 12.25—12.50, hollandi forint 112—115, német márka 45—48, cseh korona 6.15—6.25, zloty 27—29, magyar pengő 32.75

Századik Dóm-hangverseny

szeptember 27-én délután félhat órakor

Közgazdaság

A bányási gabonapiacon a buza már rég nem tapasztalt magas áron kerül eladásra

A bányási gabonapiacon a buza irányzata élénk és az árak ugrásszerűen emelkedtek. Az őszi mezőgazdasági munkálatok megindulásával ugyanis a buza kínálata megcsappant, viszont az érdeklődés fokozódott. A piaci kereslet azonban megfelelő mennyiségű buza hiányában nem talált kielégítést és ez is hozzájárult az árak emelkedéséhez. Az áremelkedés egyik okát gazdasági körök még azzal is magyarázzák, hogy az exportot súlyosan érintő vagonhiány miatt csak kevés buza érkezik Constantába és ezt a mennyiséget a megszorult helyzetben levő exportőrök egyre magasabb áron vásárolják, csak hogy a rendelkezésükre és a kötésnek eleget tehesse. A buza ár-

emelkedését előidézte végül még az is, hogy a külföldi piac helyzete megszilárdult és ennek kedvező kihatása van a belföldi piacra is. Ezek a körülmények mind közrejátszottak ahhoz, hogy a bányási gabonapiacon a buza már rég nem tapasztalt magas árat ért el. A piaci árak a következők: új buza 78 kilós 425, új buza 79—80 kilós 430, tengeri 300, zab 260, takarmányárpa 260, tavaszi árpa 290, korpa 230, muharmag 380, napraforgómag 400, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból zsákkal együtt 760, nagymalmi liszt 780 lei száz kilónként. A lucerna 23 és a táberemag 28 lei kilónként.

Az önellátás elvének kell érvényesülnie a magyar gazdaközönség érdekeinek szolgálatában

A Küiküllői Gazdasági Egylet — mint jelentettük — most tartotta évi rendes közgyűlését. Gyárfás Elemér dr. elnöki megnyitója után, melyet már közöltünk, továbbá az évi jelentés, zárszámadások és költségvetés egyhangú letárgyalása után Felszeghy Ferenc korelnök megejtette a tisztújítást, melynek során egyhangulag megválasztották elnöké ismét Gyárfás Elemér, ki e tiszteletet már 1917 óta tölti be, alelnökké pedig Pekri Géza, Daniél Elemér és László János.

A tisztújítás megejtése után Szász

Pál dr. az Erdélyi Gazdasági Egylet elnöke vázolta azt a munkaprogramot, melyet az erdélyi gazdatársadalom élén életbehívni szándékozik. Az Erdélyi Gazdasági Egyletet a nagybirtokos osztály teremtette meg és irányította évtizedeken keresztül, minthogy azonban ez az osztály az agrárreform következtében eltűnt a középbirtokosok s főként a kisgazdák feladata és kötelessége, hogy az így elárult munkakört átvegyék, annál inkább, mert az Erdélyi Gazdasági Egylet jövő működésében elsősorban a kisgazdák érdekeit fogja szemelött tartani.

Első feladatként jelölte meg gazdaközönségünk helyes nevelését, mire elsősorban már meglévő s minden eszközzel megerősítendő négy gazdasági iskolánk hivatott. Ezeknek munkáját kiegészítendő, gazdasági tanfolyamokat fog az egylet szervezni s reméli, hogy a tél folyamán husz ilyen tanfolyam lesz tartható. Magának a gazdálkodásnak elősegítése érdekében egyelőre nemesített buzavetőmagot oszt ki cserében az EGE s az állattenyésztés érdekében nemes fajú tenyészállatokat fog egyes vidékeken meghonosítani. Kiemelte azonban, hogy mindezek az akciók csak az önellátás elve alapján valósíthatók meg úgy, ha a gazdaközönség maga is belátja, hogy mindezek az akciók az ő nyilvánvaló érdekeit szolgálják s következőleg saját magán segít akkor ha ezekbe belekapcsolódik s ezeket teljes odaadással felkarolja.

A beszéd elhangzása után a közgyűlés hosszasan ünnepelte Szász Pált és alnöktársait, kik szerény közebed után, a Küiküllői Gazdasági Egylet ujonnan választott elnökségével együtt megtekintették a vármegyében már harmadik éve működő radnóti gazdasági iskolát, melynek gondos berendezése és szakszerű vezetése teljes meglegedéstüket érdemelte ki.

Kereskedők panaszaival illetékek miatt. A Kereskedők Egyesületének választmánya Oprea János elnöklete alatt foglalkozott a két és három százalékos városi pótdával, amelyről a választmány megállapította, hogy azt törvény alapján vetették ugyan ki, de ha valamelyik adózó azt alkotmányellenesnek tartja, joga van felebbezni. Az egyesület maga nem felebbezhet, hanem csak a megadózottat egyén. Ami az egyes üzletekre kivetett egészségügyi illetékeket illeti, a választmány kimondta, hogy a vezetőség az illetékes hatóságoknál közbenjár az illetékek méltányos kivétele érdekében. Nagy elkese-

redést váltott ki a betegpénztári illetékek és a repülőbélgyegek alkalmazásának kérdése. Megállapították, hogy az erre vonatkozó rendelkezések nemcsak hátrányosak a kereskedőkre, hanem házagsok is és különböző értelmezésre adnak alkalmat. Elhatározták, hogy a tagok részére felvilágosító füzetet szerkesztenek és adnak ki, amely a betegpénztárral és a repülőbélgyegekkel kapcsolatosan a szükséges felvilágosítást nyújtja.

Színház

Holnap, szombaton lesz Beregi—Nádasi vidám estje a sörgyári színházban. Holnap, szombaton este vidámság, jókedv és kacagás uralkodik majd a sörgyárudvari magyar színházban. Beregi László és Nádasi Ernő, a két kiváló komikus a régi, szép színházi estéket fogja visszavarázsolni. A vidám műsoron három órán keresztül mulat és kacag majd a közönség. Az est kiemelkedő slágerszáma a Lujza nem akar című Tábory Emil bohózat lesz, amelynek főszerepét Beregi László alakítja. A másfél órát kitöltő bohózaton kívül a legújabb, itt még nem ismert Hacsak és Sajó mókák, villámtréfák és szólószámok tartják a gazdag műsort, amelyet Nádasi Ernő legújabb szerzeményének előadásával és aktuális konferálásával tesz felejthetetlené. Az előadás este kilenc órakor kezdődik és azt igen olcsó helyárakkal tartják meg.

MOZI

Péntek, szeptember 25.

Apollo-mozi: A húság vására és a Schmelg—Louis boxmérkőzés filmje.

Capitol-mozi: A kis lázadó.

APRÓHIRDETÉSRE
LEGALKALMASABB A
Déli Hírlap

Hollywood minden utcában...

— REGÉNY —
Irtá: Robert Peiper Fordította: S. Kovács Ferenc

6 — Néhány évvel ezelőtt meg szikla és sivatag volt azon a helyen, ahol ma Palesztina szíve: Afule város fekszik. Akkoriban még csak egy kis állomás volt Afule helyén. A vonatok csak azért álltak meg, mert a közelben levő elhagyott kastélyban egy magasrangú rendőrtiszt lakott.

— A rendőrtiszt különösen nagy intelligenciájú és művelt arab benyomását keltette.

— A sivatag autodidaktája volt. Utazásaira könyveit mindig magával vitte és kétpupu tevője valóban csodálkozhatott azon, hogy oly kényelmetlen helyzetben — teveháton — gazdája olvasni tud.

— Ibra — így hívták az arabot — azt mesélte nekem, hogy Afule az a város, ahol mindig történik valami. A Palesztinát átutazó turisták minden kis zezetugot megtalálnak és így esik meg elég gyakran az, hogy az ő kastélyát is felkeresik. Vendégszeretete pedig oly nagy, hogy egy alkalommal Tel-Josefba lovagolt át borért, hogy vendégeit európai szokások szerint vendégléhesse meg. Az élelmes arab a kastélyt szállodának rendezte be. A szállásért Ibra nem pénzt, hanem könyveket kért. Ibra sokat mesélt nekem és szívesen ecsetelte a bibliai ország szépségeit. Egy holdas éjszakán azonban, midőn az éj nyugalomát csak a sakálók ordítása zavarta meg, Ibra egy szivességre kért engem.

— Ebben az országban van egy falu, — mondta Ibra — úgy hívják, hogy Tel-Aviv. Ebben a faluba kell neked elmenni. Egy lány lakik Tel-Avivban: Eszternek hívják... Tudom, mit akarsz mondani. Azt, hogy sok zsidó lányt hívnak Eszternek, de ezt az Esztert a sok között is meg fogod találni. Egy képem van róla. Rendőrtiszt vagyok, hivatásom, hogy tolvajokat fogjak el és magam is tolvaj lettem.

— Látod ezt a képet? Elloptam tőle. Egyszer Tel-Josefból jött és ideszállt. Ugy mint te. Földműves volt. És a kis állomáson hagyta el ezt a vidéket úgy, ahogy te majd elhagyod. Néhány órát beszélgettem vele. Nagyon kedves volt hozzám. Megkértem, hogy reggelizzen együtt velem, de ő elutasította kérésemet. Később aztán összelepedtünk és együtt ebédeltünk. Ebéd után, amíg kezét mosott, elloptam tőle ezt a képet.

— Reszkető kezekkel vett most elő egy fényképet.

— Ez az! Nem szép? Mondd!

— Nagyon sajnáltam szegényt. Elmesélte, hogy a szülei nem élnek. Szívesen segitettem volna rajta! De hát segíthetem? Nos halljad: Megegyeztünk, hogy minden harminc napban ír nekem. Ő irt is. Egyszer. Azóta azonban már elmúlt negyven nap és még mindig nem kaptam tőle életjelet. Nem tudok neki írni, mert nem tudom a címét. Nem irta meg a címét. Hiszen megértesz, ugye? Nyugtalan vagyok, szeretem! Nem, nem, ne legyen a feleségem... De legalább legyen a világon egy ember, akiről tudom, hogy jó hozzám. És vágyódom utána. Meg kell találnod, meg fogod találni Esztert. Itt van, vedd a képet. Nem hasonlíthat más lány rája.

— És megtaláltam. Ezer Eszter között azt az Esztert, akit kerestem. A földműves-szövetségben előmutattam a képet. Ismerték és utbaigazítottak. Az Allenbey Sreet-en lakott.

— Egy öreg ember nyitott ajtót. Minden szó nélkül beengedett az előszobába. Az előszobában minden tiükör le volt terítve és egy hatalmas gyertya égett. Tovább mentem. A következő szobában egy ércágyon feküdt Eszter. Aludt! Nem, nem aludt, halott volt.

— Megrendülve állottam ágya előtt.

— És megirtam mindent Ibrának. Az igazat, úgy ahogy volt. Nyolc nappal később megérkezett Tel-Avivba és én kiveztem a kis Eszter sírjához.

— Némán állt sokáig, aztán elcsukló hangon csak ennyit mondott: Tehát ez a domb a tavasz dombja?

— Ezt az élményt soha nem tudom elfelejteni. Ibrával sokáig leveleztem. Egy szép napon azonban elcsúszottak a levelek. Kutattam utána. Néhány hónap

előtt egy illusztrált angol folyóiratban megláttam a képét. A kép alatt levő szövegből megtudtam, hogy Ibra egyike a legjobb arab filmszínészeknek, Hollywoodban.

— Hollywood... — Ellen ajkát halk sóhaj hagyta el.

— Hollywood, — ujjongott a nászutas hölgy — vágyaim álma...

— Volt... — javította ki szigorúan a férj.

VII.

— Kiszállnak Brindisiben? — kérdezte Hellwig, a fiatal asszony Johannest.

— Természetesen, hiszen Brindisi az utolsó európai kikötő, több mint két óra időnk van.

— Kérem, beszélje rá az uramat, mert ő a hajón akar maradni.

— Ugy? Na, akkor csak ketten megyünk be Brindisibe, Ellen kisasszony sem akar kiszállni.

— Kár... És tényleg magával vinne?

— Szívesen.

— A férjem különben azt állítja, hogy valahol már látta Ellen kisasszonyt és azt mondja, hogy színésznő. Nagyszerű emlékezőtehetsége van, biztosan nem is csalódik. Ez a hivatásával jár...

— A hivatásával?

— Vagy úgy, ön még nem is tudja? A férjem ugyanis az osztrák Sherlock Holmes.

— Érdekes!

— Nem is olyan érdekes. Borzasztóan unalmas ember és már most tíz nappal az esküvőnk után féltékeny rám. Ezenkívül még a nászutján is szolgálatban van. Még itt a hajón is... A nászutas nő most megakadt.

Johannes kérdően nézett rá.

— A férjem azt állítja, hogy sasszeműek vannak. Önt például újságíróknak tartja.

— És önnek most meg kell tudni tőlem, hogy tényleg az vagyok-e?

— Semmi esetre. Ha nem ismerem meg önöket az uton, hal'irauntam volna magam.

(Folyt. köv.)

Rádió

Péntek, szeptember 25. Bucuresti. 7.30: Reggeli műsor. 13: Gramofonlemez. 13.25: Sport hírek. 13.40: Gramofonlemez. 14.15: Hírek. 14.30: Gramofonlemez. 15: Hírek. 19: A Marcu-zenekar hangversenyének közvetítése. 20: Felolvasás. 20.35: Wagner Richard: Tristan és Izolda zenedramájának közvetítése gramofonlemezen. **Budapest I.** 7.45: Torna, utána hanglemezek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20: és 11.45: Felolvasás. 12.10: Vízjelzőszolgálat. 13: Harangszó. 13.05: Hanglemezek. 13.30: Hírek. 14.20: Pontos időjelzés. 14.30: Balalajka. 15.40: Hírek. 17.15: Diáklőra. 17.45: Pontos időjelzés. 18: H. Pálffy Ilona előadása. 18.30: Részlet A szerelmes város filmből. 19.10: Sport. 19.20: Zongora. 20: Haraszti Emil dr. előadása. 20.30: Szerzői-est. 21.35: Hírek. 22: Szalónzene. 23: Időjárásjelentés. 23.05: Vonósnyegyes. 24: Jazz. 1.05: Hírek. **Budapest II.** 19.20: Gyorsírótanfolyam. 19.55:

Operett-részletek. 20.30: Vetített diszletek. Zsoldos Imre előadása. 21: Hanglemezek. **Bécs.** 18.35: Bécsi kamaranékkar. 20.30: A rádiózenekar hangversenye. 21.40: A bécsi szimfonikusok játéka. 23.10: Schrammelzene dalokkal. 24.25: Balettzene. **Belgrád.** 20.50: Lemezek. 23.20: Lemezek. **Berlin.** 20.20: Vonós szolisták. 21.10: Szórakoztató-zene. 22.10: A rádiózenekar hangversenye. **Breslau.** 20: Kamarazene. 21.10: Daljáték. 22: Mandolinegyüttes. **Deutschlandsender.** 20: Lemezek. 21.10: Szórakoztató-zene. 22: Könnyű-zene. 23.30: Fuvolanégyes. 24: Táncczene. **Hamburg.** 19: Dalok. 21.10: Dalos zenés-est. **Milánó.** 20: Vegyes-zene. 21.40: Hegedű- és zongorajáték. 23: Szórakoztató-zene. 23.30: Táncczene. **Prága.** 20.15: Karéne. 21.45: Opera. 23.35: Lemezek. **Róma.** 20: Lemezek. 21.40: Operettelőadás. **Stockholm.** 22: Zenei egyveleg. 23: Operaelőadás. **Strassbourg.** 21.30: A rádiózenekar hangversenye. 22.30: Vidám-zene. **Stuttgart.** 20.15: Szüreti dalok. 23.30: Katonazene. **Varsó.** 20: Táncczene. 21: Énekhangverseny. 22: Szim-

fónikus-hangverseny. 23.15: Operett-részletek. 24: Táncczene.

Szombat, szeptember 26. Bucuresti. 13.25: Reggeli műsor. 13: Gramofonlemez. 13.25: Sport hírek. 13.40: Gramofonlemez. 14.15: Hírek. 14.30: Gramofonlemez. 15: Hírek. 19: Katonazene. 20.20: Híres énekesek gramofonlemezei. 21.15: Táncczene közvetítése. 22.45: A táncczene folytatása. 24: Gramofonlemez. Közben: Hírek. **Budapest I.** 7.45: Torna, utána hanglemezek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20: és 11.45: Felolvasás. 12.10: Vízjelzőszolgálat. 13: Harangszó. 13.05: Rendőrzene. 13.30: Hírek. 14.20: Pontos időjelzés. 14.30: Cigányzene. 15.40: Hírek. 17.15: Harsányi Gizi meséi. 17.45: Pontos időjelzés. 18: Közvetítés a BSZKRT autóbusszüzemből. 18.45: Hanglemezek. 19.45: Mit üzen a rádió. 20.20: Szalónzene. 21: Előadó-est. 21.40: Hírek. 22: Hangversenyzenekar. 23: Időjárásjelentés. 23.30: Cigányzene. 24.20: Táncczene. 1.05: Hírek. **Budapest II.** 18: Hanglemezek. 18.50: György László elbeszélése. 19.45: A rádió szalónzenekarának

hangversenye. 20.20: Mezőgazdasági félóra. **Bécs.** 20.10: Az ibolyáslány című operett előadása, utána lemezek. 23.10: Zongorahangverseny. 23.40: Hanglemezek. 24.25: Táncczene. **Belgrád.** 21: Operettelőadás. **Berlin.** 20.20: Zongorajáték. 21.10: Zenés játék. 1: Táncczene. **Breslau.** 20: Vonósnyegyes. 21.10: Vidám zenés-est. 23.30: Táncczene. **Deutschlandsender.** 20: Szórakoztató-zene. 21.10: Tarka zenés-est. 23.30: Zongorajáték. **Milánó.** 20: Vegyes-zene. 21.10: Operaelőadás. **Pozsony.** 20.15: Az indiai nagybácsi című operett előadása. **Prága.** 23.15: Lemezek. **Róma.** 20: Lemezek. 20.20: Vegyes-zene. 21.40: Szórakoztató-zene. 22.15: Közvetítés a rádiókiállításról, utána táncczene. **Stockholm.** 20.30: Régi táncczene. 21.45: Lemezek. 23: Táncczene. **Strassbourg.** 21.30: Harmónikaegyüttes. 23.30: Táncczene. **Stuttgart.** 20: Szimfonikus változatok. 21.10: Tarka-est. 22.30: Táncczene. 1: Zongorahármas. **Varsó.** 20.40: Lemezek. 21.15: Lengyel népdalok. 22: Lengyel, macedón és olasz dalok. 23.15: Szimfonikus-hangverseny. 24: Táncczene.

Egyes szöveg 3 lelt: vastagabb betűvel 5 lelt. Aláírást keresők szavankint 2 lelt fizetnek. Jelzés hirdetések címét a kiadóhivatal nem közzéteheti. Ilyen hirdetésekre a jelzéssel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Egyszerűbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz Csatós Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata I. C. Bratianu 4. Fabrică, Kardostrafik, Piata Traian és Str. Mercur sarok, Principele Caroli Marchtrafik, Piata Kúttl. A hirdetés díj minden esetben előre fizetendő.

Ha szereti az igazságot

hallani, keressen fel személyesen, vagy küldje be születési dátumát, felbélyegzett válaszborítékot és 40 lelt bélyegben. Sch. Iréne grafológus, Timisoara IV., Str. I. C. Bratianu 15. II. em. 10. (4425)

Alkalmazás

Tanulónak

felveszünk ügyes, értelmes leányt azonnal, Ungár-nyomda, I., Piata I. C. Bratianu 3. (632)

Tiszta, jól főző

megbízható mindenest keresek, jó bizonyítvánnyal. Cim: Hollós-uridivatüzlet, Bulev. Regele Ferdinand. (767)

Állást keres

Jó szakácsnő

megbízható, 50 éves, kisebb családhoz vagy magános urhoz házvezetőnének ajánlkozok. Perfektlül beszéli a román nyelvet, azért vidékre vagy az ókirályságba is megy. Cim: Greter Elisabeta, IV., Str. Balas 53. (4716)

Bakás

Keresek

2-szobás, fürdőszobás lakást. Cim a kiadóban. (4899)

3-szobás

ujjonnan renovált lakás, összes mellékhelyiségekkel, kiadó. Érdeklődni Str. Coroana de Otel 15. (4711)

Az ország egyetlen vendéglátó ipari szaklapja

Gazeta Restauratorilor și Hotelierilor
Vendéglátók és Szállodások Lapja

Timisoara I., Strada Caruso 3 megjelenik minden szombaton. Ott kell legyen minden vendéglátóiparos asztalán

2- vagy 3-szobás

modern lakást keresek a II. vagy III. kerületben. Közel a villamoshoz. Cimeket kérem a kiadóban leadni. (4648)

Szép 3-szobás lakás

új házban, kiadó. 2 nagy utcai és kisebb hátsó szoba, emailfürdőkád, III. kerület központjában. Str. Dragomir 4. Érdeklődni III, Piata Crucii 2. (4708)

4-szobás

villalokás, terraszokkal, egész modern, három bejárattal, november elsejére kiadó. I., Bulev. Diaconovici Loga 26. (4706)

Egy szobás lakás

fürdőszobával, előszobával, kerestetik. Cim a kiadóban. (4998)

Adás-vétel

Használt kis elektromotorokat

0.5—3 lóerőig, bármilyen állapotban, megvételre keresek. Cimeket a kiadóba kérek. (4657)

Pianinót

jókarban lévő, megvételre keresek. Cimeket kérem a kiadóba leadni. (630)

Kézi mángorló

használt, de jókarban lévő és hinta oszlopok és szarvasgancsok, eladók. Bulev. Eroilor de la Tisa 25. (4631)

Köszörszpad

komplett felszerelve, eladó. Káldor, Timisoara I., Piata I. C. Bratianu 3. (830)

Ha szép akar lenni

Használjon RULKA-féle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant, liliompudert három színben. Kapható kizárólag a **Városi gyógyszerárban** a „Fekete Sasoz” I., Piata I. C. Bratianu

Különítele

Olcson

befon nádszékeket egy vak. II., Str. Gloriei 9. Adám Willweith. (4382)

Hölgyek szives figyelmébe!

Haszniaszermek feizsedésért pontosan és olcson vállalom. Cim: II. ker. Str. Gh. Asachi 21, ajtó 7. Burkus-vendéglő közepében.



Fordító-irodám

I., Piata Bratianu 2 sz. alatt, (a Déli Hírlap mellett) van, ahol, mint eddig is olcson vállalom kérvények, kereskedelmi levelek, szerződések, bizonyítványok stb. kifogástalan fordítását, illetve leírását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven

N. MAGDU

román nyelv és gyorsírás-tanár, Bucuresti és Timisoara város volt első fordítója.

HIRDESSZEN

A DÉLI HIRLAPBAN

Makulaturapapic

olcson kapható

Déli Hírlap kiadóhivatalában

Megsokszorozza keresetét, ha a Növényvédelem és Kertészet

gyümölcsösét, kertjét, szőlőjét, gazdaságát.

Kedvezményes szakkönyv-akció az előfizetőknek:

Aki előfizet a Növényvédelemre, alábbi

4 könyvet

Horn: Gyümölcsfák nyeseése — Urbányi: Gyümölcsfák betegségei — Jécsai: Hogyan készítsük el virágos kertünket — Sántha: Szőlő kártevői

önköltségi áron 80— leiert kapják.

Még ma kérjen ingyen mutatványszámot (5 lelt bélyeg beiktatása ellenében) a DÉLI HIRLAP kiadóhivatalától, Timisoara. Előfizetését megrendelését azonnal intézzük.